



Freilichtmuseum Seiffen mit Reifendrehwerk

Hauptstraße 203 · 09548 Seiffen · Telefon: 037362/8388

geöffnet täglich von 10:00 bis 17:00 Uhr

Mittagspause beim Reifendrehwerk 12:00 bis 13:00 Uhr

geschlossen am 24., 25., 31.12. und am 1.1. - In den Wintermonaten November bis März ist das Museum witterungsabhängig geöffnet, jedoch nur von 10:00 bis 16:00 Uhr



Muzeum v přírodě Seiffen se soustružnou profilovaných dřevěných prstenců

Hauptstraße 203 · 09548 Seiffen · Telefon: + 49 37362/8388

Otevřeno denně od 10 do 17 hod.

Polední přestávka u soustruhu 12 - 13 hod.

Zavřeno 24., 25., 31.12. a 1.1.

V zimních měsících (od listopadu do března) je muzeum otevřeno v závislosti na počasí, avšak jen od 10 do 16 hod.



The Open-Air Museum with turning shop of profiled wooden rings

Hauptstraße 203 · 09548 Seiffen · Telephone: + 49 37362/8388

Open daily from 10 am till 5 pm

Lunch break at the lathe 12 am – 1 pm

Closed December 24, 25, 31 and January 1

In winter months (November – March) the museum is open depending on weather, but only from 10 am to 4 pm

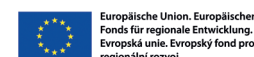
www.spielzeugmuseum-seiffen.de



Herausgeber/Vydavatel/Published by:
Gemeinde Seiffen, Seiffen 2020



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020



Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj.
Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj.



Spanschachtelwerkstatt
dílňa na výrobu loubových krabiček a workshop manufacturing chip boxes



Werkstatt Stellmacherei kolářská dílna a wheelwright's workshop



Days of historical crafts in the Open-Air Museum Seiffen

The Seiffen Open-Air Museum invites several times a year to visit its buildings and workshops and see working historical machines. These events are mainly focused on period rural crafts and technology.

A shingle-maker, basket-maker, or wheeler must trust their professional experience, measuring using just their eyes and the strength of their own muscles, as it was in the past. It is quite different for the two hydroelectric power stations, which using belts and cords move many different devices through the power of water - several lathes for wood cutting in the turning shop - four different types of saws and frame saws in the sawmill. The murmuring water wheels are talking about the gone, but rarely romantic times. It is much more apparent how difficult and complicated the world of work was at that time, for example, when the powerful machines start moving the multi-blade frame saw, and along with the rhythmic sound of the cutting, the entire half-timbered building trembles.

All interactive live demonstrations and comments allow for an insight into the past as well as the economic and social context of livelihoods of that time.



The history of the toy making in the Krušné (Ore) Mountains can be particularly illustrated in the workshop of the toy manufacturer's house. Classic boys' toys, such as pulling horses or cows, are made here just like 100 years ago. Authentic meeting with preserved manufacturing techniques enables the production of typical animals from profiled wooden rings - from little figures with traditional glue paint to so-called „chalk animals“, which was common mainly around the 1900s. You can also get to know the production of chip boxes used in the region of the Krušné (Ore) Mountains toys as one of the most important packaging materials. Almost lost way of making figures is squeezing from paper stuff (paper mâché). The rich fundus of historical lead and plaster moulds enables production of small sample series and the resurrection of this technology in front of and with visitors in an authentic workshop environment. However, this is not a distorted, nostalgic idyll or a complex, realistic representation of the past. The main goal is to mediate respect for traditional crafts, then the world of work and ancient skills.

The offer is completed by historical outdoor games, a characteristic children's skittle-ground or by children's game „Shooting to the Bird“, reconstructed according to old folk art. Other special experiential and educational events, such as the water and mill labyrinth, invite to explore and actively participate in the program.



Tiereschnitzen Tvřířezávání zvířátek Cutting of animals



Wasserrad vodní kolo A waterwheel

ERZGEBIRGISCHES FREILICHTMUSEUM SEIFFEN



Krusnohorský skanzen Seiffen
The Ore Mountains Open-Air Museum Seiffen



Tage des Historischen Handwerks im Freilichtmuseum Seiffen

Mehrmals im Jahr laden die musealen Gebäude und Werkstätten im Seiffener Freilichtmuseum zu Vorführungen und der Inbetriebnahme der historischen Maschinen ein. Handwerke und Technologien des ländlichen Raumes stehen im Mittelpunkt. Schindelmacher, Korbmacher oder der Stellmacher müssen wie einst auf ihre handwerklichen Erfahrungen, auf Augenmaß und eigene Muskelkraft vertrauen. Ganz anders in den beiden Wasserkraftanlagen des Museums, wo über Riemen und Schnuren viele Vorrichtungen mit der Kraft des Wassers in Bewegung gesetzt werden - im Drehwerk mehrere Drechselbänke - im Sägewerk 4 verschiedene Sägen- und Gattertypen. Rauschende Wasserräder erzählen dort von längst vergangenen, aber selten nur romantischen Tagen. Vielmehr wird die mühevollen und komplizierte Arbeitswelt von einst erlebbar, wenn die gewaltige Maschinerie beispielsweise das Mehrblattgatter in Bewegung setzt und zum rhythmischen Schnittgeräusch das ganze Fachwerkgebäude mitschwingt.

In allen Demonstrationen und Erklärungen geht es immer auch um die wirtschaftlichen und sozialen Hintergründe der einstigen Erwerbsquellen. Die Historie der Spielware des Erzgebirges ist besonders anschaulich in der Werkstatt des Spielzeugmacherhauses zu erleben. Wie vor 100 Jahren entstehen typische "Knabenspielzeuge", so auch Pferd und Kuh als Ziehspielzeug. Eine authentische Begegnung mit überlieferten Fertigungstechniken erlaubt die Fertigung der typischen Reifentiere - vom traditionellen Leimfarbenanstrich bis zum sogenannten Kreidevieh, einer Variante, die um 1900 sehr verbreitet war. Vorgeführt werden kann auch die Erzeugung von Spanschachteln, die zu den wichtigen Verpackungsmitteln im erzgebirgischen Spielzeuggebiet gehörten. Ein nahezu ausgestorbenes Verfahren Spielzeugfiguren herzustellen, ist das Massedrücken. Der reichhaltige Fundus an uralten Blei- und Gipsformen ermöglicht es, in authentischer Werkstattumgebung exemplarische Kleinserien herzustellen und diese Technologie vor und mit den Besuchern noch einmal lebendig werden zu lassen. Dabei geht es weder um eine verklarte, nostalgische Idylle noch um eine „ganzheitliche, realistische Darstellung der Vergangenheit. Vielmehr soll beispielsweise die Achtung vor traditionellen Berufen und ihrer Arbeitswelt und Leistungsfähigkeit vermittelt werden.

Historische Spiele im Freien, eine urwüchsige Kinderkegelbahn oder ein nach alter Volkskunst rekonstruiertes Vogelschießen für Kinder ergänzen das Angebot. Zusätzlich gibt es spezielle Erlebnis- und Bildungsaktionen, wie beispielsweise das Wasser- und Mühlenlabyrinth zum Selbsterkunden und Mittun.



Schablonieren šablonování Figures from pulp



Dny historických řemesel ve Skanzenu Seiffen

Muzejní budovy a dílny v seiffenském skanzenu zvou několikrát do roka k prohlídkám a předvedení provozu historických strojů. Tyto akce jsou zaměřeny především na dobová venkovská řemesla a technologie. Šindelář, košíkář nebo kolář musejí stejně jako kdysi důvěřovat svým odborným zkušenostem, míře od oka a síle vlastních svalů. Zcela jiné je to u obou zdejších hydrocentrál, které přes řemeny a šňůry uvádějí silou vody do pohybu mnoho různých zařízení - v soustružně několik soustruhů na obrábění dřeva - v pile čtyři různé typy pil a katrů. Šumějící vodní kola tu vyprávějí o dávno minulých, avšak jen zřídka romantických časech. Dáleko více je patrné, jak těžký a komplikovaný svět práce tehdy byl, například když silné stroje rozhybou vícelístou rámovou pilu a spolu s rytmickým zvukem řezání se rozechvěje celá hrázdná budova.

Všechny interaktivní živé ukázky a výklady umožňují nahlédnutí do minulosti i z ekonomického a sociálního kontextu tehdejších zdrojů obživy. Historie hračkařství v Krušnohoří se dá obzvláště názorně zažít v dílně domu výrobce hraček.

Klasické chlapecké hračky, jako např. tahací koníci nebo krávy, zde vznikají stejně jako před 100 lety. Autentické setkání s dochovanými výrobními technikami umožňuje výroba typických zvířat z profilovaných dřevěných prstenců - a to od figurek s tradičním nátěrem kličovými barvami až po tak zvaná „křídlová zvířátka“, která byla rozšířená hlavně kolem roku 1900. Seznámit se můžete i s výrobou loubkových krabiček, patřících v regionu krušnohorských hraček k nejdůležitějším obalovým materiálům. Téměř zaniklým způsobem výroby figurek je mačkání z papírové hmoty (papírmaše). Bohatý fundus historických olověných a sádrových forem umožňuje v autentickém prostředí dílny výrobu malých vzorových sérií a vzkříšení této technologie před návštěvníky a také spolu s nimi. Při tom však nejde o zkreslenou, nostalgickou idylu nebo komplexní realistické představení minulosti. Cílem je především zprostředkování úcty k tradičnímu řemeslům, tehdejšímu světu práce a dávným dovednostem. Nabídku doplňují historické hry v přírodě, rázovitý dětský kuželník nebo dětská hra „Střelba ku ptáku“, zrekonstruovaná podle starého lidového umění. Program zpestřují ještě další speciální zážitkové a vzdělávací akce, jako například vodní a mlýnový labyrint, zvoucí k prozkoumání a aktivní účasti.



Massefiguren figurky z masy Turning of hoops



Waldarbeiterwohnhaus Dům lesního dělníka A Forester's House



Reifendrehen soustružení obručí Animals from wooden hoops